

Peterburi Teataja

Peterburi Eesti Kultuuriseltsi, Jaani koguduse ja Jaani Kiriku Fondi väljaanne

Aastavahetusele mõeldes

Mööduv aasta oli meile kõigile igati huvitav ja teguderohke. Tähistasime Eesti Vabariigi 100. sünnipäeva, Eesti Ülemnõukogu võttis 30 aastat tagasi vastu Suveräänsusdeklaratsiooni, mis sai keskviimude poolt tugeva kriitika osaliseks kuid mis pani aluse kogu järgnevale vabadusliikumisele. Eesti loomeliidud ja Rahvarinne tähistasid Laulva revolutsiooni ümmargusi juubeleid, Peterburi eestlaste ajalehel täitus 110 aastat esimese numbril ilmumisest jne.

Meenutuseks meie lugejatele, et just Peterburi Teataja (Pealinna Teataja) ühendas 1917. aastal meie kaasmaalasi nii Venemaal kui kodumaal, tuues nendel rasketel ja segastel aegadel oma rahvale sõnumeid, liites eestlasi ja julgustades autonoomia nõudmisel ning Eesti Vabariigi rajamisel. Eesti välisdelegatsiooni liikmete meenutustes märgitakse, et kuna neil puudus side Eesti Ajutise Valitsusega Tallinnas, ammutati vajalikku infot olukorrast kodumaal, mida edastati välisriikidele ja nende saatkondadele just Peterburi eestlaste lehest.

Aasta jooksul meenutati ja mälestati meie ajaloo suurkujusid, kelle tegevus oli tihedalt seotud Peterburiga: Gustav Reinhold Hirsch, Lidia Koidula, Jaan Lattik, Jaan Tõnisson jpt.

Paljud kaasmaalased nii kodu kui välisriikides, järgi-

des EV 100 toimkonna üleskutset, tegid kingitusi Eestile – oli see siis puude istutamine, konverentside, näituste, kontsertide korraldamine või lipuväljakute ehitamine jpm. Eesti Lipu Selts koostöös Eesti Muinsuskaitse Seltsiga kutsus kaasmaalasi üle maailma korrastama ja kaardistama juubeliks Vaba-

dussõjas langenud kangelaste ning meie tuntud riigi- ja kultuuritegelaste matmispaiku, süütama seal mälestusküünlaid. Kõik need ettevõtmised õnnestusid igati ja tänu kõigile, kes selles tegevuses oma abikäe ulatasid.

Järgneval 2019. aastal tähistame meie riigi ja rahva jaoks mitmeid olulisi tähtpäe-

vi: Võnnu võidu 100. aastapäev, Eesti üld laulu- ja tantsumpidu 150, Balti kett 30 jne.

Tänu tehtu eest ja jõudu meile kõigile
Uuel algaval Aastal!

*Jüri Trei
diplomaat,
Eesti Lipu Seltsi esimees*





Esimene maailmasõda ja Eesti

Esimese maailmasõja lõpp 100 aastat tagasi ja impeeriumide kokkuvõrsemine tegi võimalikuks uute riikide loomise. Esimeses maailmasõjas osales Vene armee koosseisus ligi 100 000 eestlast. Eestlased, nagu teisedki Venemaa

vähemusrahvused, mobiliseeriti sõtta ning nad osalesid maailmasõja erinevatel rindel. Maailmasõjas hukkus või jäi teadmata kadunuks ligi 10 000 meest. Kui sõja alguses teenis vene armees paarsada eesti soost ohvitseri, siis sõja lõpus

omas ohvitseri kutset juba üle 3000 mehe ja pärast Veebruarirevolutsiooni osutus võimalikuks koondada nende juhtimisel eestlastest sõjamehi kodumaale, kus neist moodustati eesti rahvusväeosad Vene armee koosseisus. Rahvusväeosad aitasid 1918. aasta veebruaris otsustavalt kaasa Eesti Vabariigi sünnile. Eesti sõjamehed, koos Eesti esimeste diplomaatidega, andsid suure ja olulise panuse Vabadussõjas saavutatud võidule, mis lõppes Eesti ja Venemaa vahelise Tartu rahulepingu allkirjastamisega.

Eesti alustas järk-järgulist liikumist omariikluse poole vahetult pärast Veebruarirevolutsiooni, nõudes autonoomia väljakuulutamist, eestikeelset haridust ja asjaajamist ning Maapäeva valimisi. Kogu protsess kulmineerus Eesti Vabariigi väljakuulutamise 24. veebruaril 1918. Sellele järgnenud Saksa okupatsioon aga Eesti iseseisvust ei tunnustanud ja ajutine valitsus pidi oma tegevust jätkama salaja. Pärast sakslaste lahkumist, 11. novembril 1918, sai Eesti Ajutine Valitsus alustada oma tööd ning esimesi valitsuse istungeid juhatas Jaan Poska.

Tänu Maapäeva poolt loodud Eesti välisdelegatsiooni tegevusele olid eestlased leidnud demokraatlikest riikidest toetust oma taotlustele. Esimestena tunnustasid Eesti Maanõukogu tegevust (*de facto*) Suurbritannia, Prantsusmaa ja Itaalia.

Eestis tähistati Esimese maailmasõja lõppemise 100. aastapäeva erinevate mälestusürituste ja kon-

verentsidega. Rahvusarhiivi projekti raames „Eestlased Esimeses maailmasõjas“, tegid paljud vabatahtlikud digitaalselt kättesaadavaks seni vaid arhiivisäilikes peitunud suures sõjas osalenud eestlaste isikuandmed.

Jüri Trei



UUDISED

Eestis tähistati riigimehe ja Postimehe väljaandja Jaan Tõnissoni 150. sünniaastapäeva. Tartu Ülikoolis peeti konverentsi „Jaani kood“ ning toimus pidulik kontsert-aktus. Jaan Tõnissonile pühendatud mälestusüritusi korraldati mitmetes Eestimaa paikades.



Lydia Koidula 175



Lydia Koidulat meenutati juubelpäeval Tallinnas ja Metsakalmistul süüdati tema haulu mälestusküünlad.

Всеволожские эстонцы

К 1918 г. в деревнях Рябово, Щеглово, Черная Речка, Каменка и Токсово проживало несколько десятков эстонцев-переселенцев. К 1926 г. в Рябово насчитывалось 15 эстонцев, имелось 4 эстонских хозяйства. Эстонцы близ ст. Всеволожской посещали немецкие и финские евангелическо-лютеранские церкви. В Рябово располагалась церковь Св. Регины (сгорела в 1942 г.), где несколько раз в год проводились богослужения на эстонском языке. Сейчас в Рябово (район Всеволожска) на Нагорной улице сохранилось старинное лютеранское кладбище. Эстонцы часто приезжали отдыхать в живописные места на станции Всеволожская. 18 июля 1935 г. ленинградский эстонский Домпросвет им. В. Кингисепа совместно с Союзом Эстонской Красной армии и типографией «Кюльвая» организовал выездную поездку на ст. Всеволожская. Выступил духовой оркестр, собравшиеся играли в волейбол и лапту. Такая же поездка состоялась 24 июня 1937 г.

В феврале 2018 г. исполнилось 95 лет со дня основания Всеволожского агропромышленного техникума. Его история началась в 1923 г., когда был принят устав Финского сельскохозяйственного техникума, открывшегося на мызе Рябово Пригородного района, недалеко от дачного поселка Всеволожский (с 1963 г. – город Всеволожск). Первым директором являлся Симо (Семён) Давыдович Пеллинен. С 1926 по ноябрь 1936 гг. техникум возглавлял Николай Павлович Пеллинен. После этого директором был эстонец А. Рейнвальд. С 1934–35 уч. года в техникуме стали обучать эстонцев: его преобразовали в Финско-Эстонский техникум (Soome-Eesti Põllumajanduse Tehnikum). Директором эстонского отделения назначили Вийнерфельдт, позже этот пост занял Сьерд. Занятия проходили в двухэтажном деревянном корпусе, возведенном в 1932 г. На эстонском отделении готовили по нескольким специальностям. В 1935 г. принимались заявления абитуриентов (16–30 лет) на специальность «Зоотехнику» (срок обучения 3,5 года; вступительные экзамены: эстонский и русский языки, химия, общественное знание, математика). В 1937 г. принимались заявления от абитуриентов на специальность «Агроном» (срок обучения – 4 года). Учащихся обеспечивали общежитием, им выплачивалась стипендия (67–100 руб.), работала столовая. Техникум находился в пограничной зоне, абитуриенты должны были иметь «пропуск-разрешение»

от местного органа НКВД на право выезда в погранзону.

1934–35 учебный год начался с месячной задержкой, в октябре: не было преподавателей. Они могли приезжать из Ленинграда только к вечерним парам. Часто случались перебои с электричеством: учащимся приходилось по 2–3 часа сидеть в классах без света (учились по 8 часов в день). Средний размер стипендии в 1935 г. составлял 72 руб. в месяц. К июню 1935 г. в техникуме учились свыше 250 учащихся (из них 29 человек – учащиеся эстонского отделения). К началу 1936–37 учебного года на эстонском отделении не хватало преподавателей по 5 дисциплинам. Учащиеся проходили практику в колхозах. К 1937 г. тех-

Учебная справка Луизы Казвац

Копия.

СПРАВКА.

Луиза Казвац Л.Г. в том, что она с 1-го сентября 1934 г. была зачислена в студенты Финско-Эстонский с/х. техникум и освобождена от учебных занятий по болезни с 11-го августа 1936 года.

За время пребывания в техникуме она выполнила все учебные задания 1-го и 2-го курсов, за исключением весенних экзаменов 1936г. /по зоогигиене, зоотехнии и механизации/.

По отдельным дисциплинам т. Казвац имела следующие оценки успеваемости:

1. Новая история.	отлично.
2. Эстонский язык.	отлично.
3. Русский язык.	отлично.
4. Математика.	хорошо.
5. Биология.	отлично.
6. Зоология.	хорошо.
7. Языки.	отлично.
8. Микробиология.	отлично.
9. Анот. с/х. зина.	отлично.
10. механизация с/х.	отлично.
11. Общ. зоотехния.	отлично.
12. Зоогигиена.	отлично.
13. Паразитология.	отлично.
14. Общ. земледел.	отлично.
15. Немецкий язык.	отлично.
16. Военная подготовка.	отлично.
17. Ботаника.	хорошо.
18. Аналитическая химия.	хорошо.

в чем и удостоверяется.

Директор техникума: /Пеллинен/
 Делопроизводитель: /Щербакон/

никуму принадлежали 2 лошади и 1 свинья. Деятельность учебного заведения освещалась на страницах газеты на эстонском языке «Эдзиди» («Edasi») и газет на финском языке «Вапаус» («Vapaus») и «Нуори Каарти» («Nuori Kaarti»), выходивших в Ленинграде.

В техникум приезжали поступать эстонцы со всей страны: лучшие ученики эстонской школы в Бешково Плюсского района – Кролл, Пайде и Йькс – отправились весной 1936 г. сдавать вступительные экзамены. В Финско-Эстонском техникуме учились известный эстонский валторнист, дирижер оркестра, преподаватель, почетный гражданин волости Мярьямаа Роберт Касемяэ (21.05.1919–30.04.2015). Во время его двухгодичного обучения организовали оркестр, в котором Роберт играл на мандолине. В 1939 г. техникум окончил дирек-



Гергард Яковлевич Вокка. 1907 год.

НОВОСТИ

Таллинские встречи в Петербурге

С 11 по 14 октября с успехом прошли «Таллинские встречи в Санкт-Петербурге», в ходе которых состоялись деловые мероприятия и культурные события. Важнейшим моментом стало обсуждение врио Губернатора Санкт-Петербурга Александром Бегловым и мэром города Таллина Таави Аасом вопросов сотрудничества. В этом году петербургская публика познакомилась с совместной программой прославленного коллектива Hortus Musicus и ансамбля старинной музыки Владимира Шуляковского, фотовыставкой «Таллинн: прежде и сейчас», творчеством солистки Дия Мария Дали, фильмом «Мандарины» и исполнившим в нем одну из главных ролей Эльмо Нюганеном, концертной программой молодых исполнителей «Кружатся диски», джазовым творчеством эстонских музыкантов и солистки Сюанны Александры Велди. Финалом стал День эстонской культуры в Российском этнографическом музее. Дни Петербурга в Таллинне в 2019 году станут юбилейными.

Рождество пришло

16 декабря в эстонской церкви Св. Иоанна состоялся Рождественский праздник петербургских эстонцев. Богослужение третьего Адвента, которое провел пастор Энн Салвесте, прошло с музыкальным сопровождением хора «Кая». «Эсти концерт» в качестве подарка приготовил замечательный концерт «Кумир мой», посвященный Георгу Отсу, где в исполнении солистов Национальной оперы «Эстония» Яанне Шевяченко и Прийта Вольмера в сопровождении Тармо Эспере прозвучали арии и дуэты из опер и оперет зарубежных композиторов и рождественские песни. Гостей ждали праздничные угощения и эстонские танцы с фольклорной группой «Неево». 23 декабря пастор Кайдо Соом провел Рождественское богослужение, в рамках которого выступил хор «Кая». За праздничным столом прихожане обменялись теплыми поздравлениями и пожеланиями.

Азбука в России: буква «Э»

Представители СПб общества эстонской культуры Вероника Махтина и Леонида Брашкина приняли участие в общероссийском проекте «Азбука в России», реализуемом в ГБДОУ детский сад № 69. Одной из целей проекта является воспитание чувства толерантности за счет знакомства с культурой, традициями и обычаями людей разных национальностей. Объектом изучения для ребят из подготовительной группы была выбрана эстонская культура неслучайно: воспитатель Екатерина Андрианова – петербургская эстонка. Проект, рассчитанный на весь учебный год, предполагает ознакомление ребят в доступной интерактивной форме с Эстонией – ее природными и культурными особенностями, языком, национальным костюмом, праздничными традициями, песнями и танцами, поэзией, спецификой архитектуры.

Первая встреча 6 ноября была посвящена начальному знакомству со страной. Основной акцент был сделан на разнообразии костюмов, а также песенном и игровом фольклоре. Ребята прочитали выученные наизусть стихи эстонских поэтов в русском переводе. Совместно с ребятами, их родителями и воспитателями был проведен мастер-класс по плетению тесьмы. Благодаря большой работе воспитателей и искреннему интересу детей, итоговое выступление, подготовленное группой, где деталями костюмов и декорациями был передан эстонский колорит, позволило выйти в финал внутреннего конкурса. На очередной встрече 18 декабря шла речь о рождественских традициях, а ребята в костюмах гномиков пели, танцевали и расписывали печенье (piparkook).



Лучшие ученики техникума. Слева-направо – Луиза Казвац, Хельми Кынд и Амалиэ Пауманн. 1934–35 уч. год

Сергей Тамби

**ЭСТОНСКАЯ ЦЕРКОВЬ
СВЯТОГО ИОАННА**

**PETERBURI
EESTI JAANI KIRIK**
ДЕКАБРЬ 2018

13 декабря, 19.00	Парад трубачей
14 декабря, 19.00	И.С. Бах. Путешествие в страну Востока
15 декабря, 19.00	Илья Якушев. Вечер фортепианной музыки
16 декабря, 16.00	Кумир мой. Рождественский концерт. Посвящается Георгу Отсу. Солисты Национальной оперы «Эстония»
17 декабря, 19.00	Концерт пианиста Арама Аветяна «Музыка мечты»
18 декабря, 19.00	Фортепианные мосты
20 декабря, 20.00	Новогодний концерт группы JUST FOR YOU
21 декабря, 19.00	«All about Mozart». Симфонический оркестр театра «Мюзик-холл» «Северная Симфония» (маэстро Фабио Мастранджело)
22 декабря, 19.00	Карнавал ударных. Дuet «Just 4 Hands»
23 декабря, 19.00	«Венок Рождества от Берна до Владивостока». Юлия Глазкова (орган)
24 декабря, 18.30	Вечер музыки для скрипки. Ученики И.Б. Чичиной
25 декабря, 19.00	Концерт Музыкальной школы им. Н.А. Римского-Корсакова

26 декабря, 19.00	Сольный концерт Павла Андреева
27 декабря, 19.30	Большой новогодний концерт Симфонического оркестра 1703
28 декабря, 19.00	Музыка при свечах. Мелодия Рождества
29 декабря, 19.00	Новогодний бал в стиле барокко. С музыкой Баха и Генделя.
30 декабря, 15.00	Джазовое трио «ДОБРЫЙ ВЕЧЕР»
30 декабря, 19.00, 31 декабря, 16.00 и 19.00	Новогодний Штраус-гала под звездами. Концерт с видеоинсталляцией звездного неба. Симфонический оркестр «Северная Пальмира»

ЯНВАРЬ 2019

2, 3 января, 19.00	Новогодний Штраус-гала под звездами. Концерт с видеоинсталляцией звездного неба. Симфонический оркестр «Северная Пальмира»
2, 3 января, 12.00 и 15.00	Новогодняя Елка «МАША И ДЕД МОРОЗ»
4 января, 19.00	Концерт D.Hicken и А.Синецкого в Петербурге
6 января, 19.00	VIVALDI «GLORIA», THE POCKET SYMPHONY, COLLEGIUM MUSICALE
7 января, 15.00	Музыка Рождества
8 января, 19.00	Маскарад. От джаза до сальсы
12 января, 19.00	Карнавал ударных
13 января, 19.00	«Венок Рождества от Берна до Владивостока». Иван Амолин (альтовая домра) и Мария Любецкая (орган)
18 января, 19.00	Под музыку Вивальди
25 января, 19.30	«Еврейские эскизы». В рамках проекта «Klezmer Haute Couture»

ФЕВРАЛЬ 2019

8 февраля, 19.00	«ROCK при свечах»
16 февраля, 19.00	Карнавал ударных
18 февраля, 19.00	Концерт Роберто Каччапалья
20 февраля	«TRIBUTE TO EDITH Piaf». КОНЦЕРТ, ПОСВЯЩЁННЫЙ ДНЮ РОЖДЕНИЮ ЯНИ КИРИК
22 февраля, 19.00	«All about Mozart». Симфонический оркестр театра «Мюзик-холл» «Северная Симфония» (маэстро Фабио Мастранджело)
25 февраля, 19.00	Юбилейный концерт хора «Кантарес»



05.01. Viive Belkova
10.01. Liina Rootalu
11.01. Aleksandr Burjak

31.01. Valeri Vuks
26.02. Elisaveta Langinen

Kiriflifud teated

Peterburi Jaani koguduse jumalateenistused toimuvad Peterburi Jaani kirikus (ul. Dekabristov, 54a) algusega kell 14.30.

06.01.2019 õp. Kaido Soom
20.01.2019 õp. Enn Salveste
10.02.2019 õp. Kaido Soom
24.02.2019 õp. Enn Salveste (Eesti Vabariigi aastapäev)
10.03.2019 Piiskop Tiit Salumäe ja õp. Enn Salveste
24.03.2019 õp. Kaido Soom

Orelimängijad Sergei Varšavski ja Anton Tšernjaev.

Peterburi Eesti Kultuuriselts ja Jaani kogudus teatavad sügava kurbusega oma liikmete

**Oleg Petrovi,
Larissa Koltuhhina,
Juliana Eggi**

surmast ja avaldavad siirast kaastunnet lahkunute omastele

Адрес: Санкт-Петербург, ул. Декабристов, д. 54 А.
Возможны изменения.

Справки по телефону 710-8446.
www.jaanikirik.ru

Avaldame sügavat kaastunnet
kauaaegse Ukraina Eesti Seltsi esimehe

Mare Litnevskaja

10.12.1949–10.12.2018

lahkumise puhul.

Mälestus Marest jääb alati meie südamesse.

Peterburi Eesti Kultuuriselts ja
Peterburi Teataja

Vastutav väljaandja: Peterburi Jaani Kiriku Fond
Täname abi ja toetuse eest Rahvusaaslaste programmi
Integratsiooni Sihtasutust